

2018년 6월 28일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 월드컵



<광고>



More Like It

일상회화 편 2 출간

총 6권 완간(完刊)

전체	영어만
	

Summary

Team Korea **failed to make it to the sweet sixteen** in the 2018 Russia World Cup, but June 27th, 2018 will **go down in Korea's soccer history as one of the most unforgettable moments**. In the final **group stage match in Group F**, Korea beat Germany two nil. Germany, the defending World Cup champion and number one in the FIFA ranking, **looked insurmountable**. Sports network ESPN predicted that the probability of Korea's victory was less than five percent.

It's not just the result of the game that **made the sleepless Koreans ecstatic after midnight**. The **spirit and determination of the players shined all throughout the game** that lasted almost 100 minutes. Korea's national soccer team, despite its position as the leader in Asia, had been criticized **for repeated loss of concentration and an unstable defense**. "Strong in Asia but weak in the global stage" was the **reputation that Korea has had to live with**. This reputation followed Korea in the two previous games. Some players made serious **mistakes that put themselves under fire** from fans and the media. These players **bore humiliating remarks and criticism**. But against Germany, the players were different. This is proven by the fact that the two goals were won during the injury time period when **German players became frantic about failing to advance to the next round**.

Games are just games. But in sports, we get **lessons that wouldn't be learned anywhere else**. The lesson from being the first Asian team to beat Germany in the World Cup would be **"if you stay determined and focused until the last minute and do your best, better results will follow."** The South Korean team should be proud of themselves for their achievements.

해석

1. failed to make it to the sweet sixteen 16강 진출에 실패했다
2. go down in Korea's soccer history as one of the most unforgettable moments 한국 축구 역사에 잊지 못할 장면으로 전해지다
3. group stage match in Group F F조 조별 경기
4. looked insurmountable 난공불락으로 보였다

5. made the sleepless Koreans ecstatic after midnight 자정이 넘도록 잠을 못 자고 경기를 관람한 국민들을 기쁘게 했다
6. spirit and determination of the players shined all throughout the game 경기 내내 선수들의 정신력과 투지가 빛났다
7. for repeated loss of concentration and an unstable defense 계속해서 집중력을 잃고 수비가 약하다
8. reputation that Korea has had to live with 한국이 감내해야 했던 평판
9. mistakes that put themselves under fire 비난을 듣게 만든 실수들
10. bore humiliating remarks and criticism 굴욕적인 말과 비판을 감내해야 했다
11. German players became frantic about failing to advance to the next round. 독일 선수들은 16강에 진출하지 못할까 봐 초조해졌다.
12. lessons that wouldn't be learned anywhere else 다른 곳에서는 얻을 수 없는 교훈
13. if you stay determined and focused until the last minute and do your best, better results will follow. 끝까지 투지를 보이고 집중하면서 최선을 다하면 좋은 결과가 따라온다.

Keywords / Key Sentences

1. 선수 한 명의 잘못만으로 게임에서 지는 것은 아니다. 실수한 선수만 과도하게 비난하는 것은 옳지 못하다. Unlike what people believe, one player cannot ruin an entire game. There are many reasons for a loss. So, it's not proper to severely criticize players who make mistakes. / There is a common misconception in team sports that one player can decide the fate of the game. In a concerted effort, individuals should not be blamed for the outcome. / To single out one player and blame them for the entire teams' loss is not the way team sports operate.
2. 감독이든 선수든 기대에 많이 못 미칠 때 비판을 받는 것은 당연하다. Whether it's a head coach or a player, he who makes mistakes and fails to live up to the standards should be responsible for the result and be criticized for his poor performance. / The individual player or coach who makes repeated mistakes and costs the game for his or her team should be blamed for the loss. / In team sports, the individual player can make or break the team. These people deserve the criticism by the media and the public.
3. 월드컵 때 특수를 누리는 치킨집이나 야식 업종들의 매출도 별로 오르지 않았고, 예전 같은 월드컵 마케팅을 찾기 힘들었다. For Korea's chicken stores and late-night food delivery restaurants, the World Cup season is a chance to see a huge spike in sales. But this year, Koreans' fervor for the World Cup looked weaker and the so-called World Cup marketing was rare. / Sales rocketed for bars, restaurants and food delivery services during the World Cup. But overall products using the World Cup as a marketing tool was down compared to past World Cups. / A sharp increase in food and alcohol sales have been enjoyed by those in the food and beverage industry. However, interest in the World Cup has dropped, so there is less money spent on advertising and marketing related to this year's World Cup.
4. 월드컵이 열릴 때만 축구에 관심을 갖지 말고 평소에 국내 리그에 많은 관심을 기울여야 한국 축구가 발전할 수 있다. If we really want Korean soccer to be taken to a higher level, we should show more interest in local leagues during the regular season, rather than have short-lived interest only in the World Cup games. / To get to the next level and stay there, we need to invest more time on developing home-

grown players and teams during the regular season. This will lead to Korea becoming more passionate about the team and increase its chances in the World Cup. / Koreans usually don't follow the national football clubs for the four years leading up to the World Cup. In order to advance to the final rounds, Korean teams need more support from fans and the nation.

5. 끝까지 포기하지 않고 집중해서 최선을 다하면 좋은 결과를 얻게 된다. If you never give up and do your best up to the last minute, you will get better results. / To get the best outcome, you need to work your hardest, keep trying and remember, "It's not over until it's over." / It is not over until the fat lady sings.